

EXAM NUMBER →

Total no.
of marks

2009. S18



Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2009

GERMAN - HIGHER LEVEL

FRIDAY, 12 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

1. Cumulative total	
2. Bonus mark for answering through Irish (if applicable)	
3. Total mark awarded if Irish Bonus (1+ 2)	
Note: The mark in row 1 (or row 3 if an Irish Bonus is awarded) must equal the mark in the Total box on the right-hand side.	

Section	Question	Mark
I	A	
	B	
	C	
	D	
	E	
II	A	
	B	
	C	
	D	
	E	
	F	
	G	
III	A	
	B	
TOTAL		
GRADE		

GENERAL INSTRUCTIONS

- In all cases the questions are to be answered in the spaces provided on this examination paper.
- Before the commencement of the Listening Comprehension test proper, you will have an opportunity of listening to the short introduction. *If you cannot hear this section of the recording distinctly, you should immediately tell the Superintendent.* You may not ask any questions or make any comment while the test is in progress.
- When you have finished Section I (Listening Comprehension) you should proceed immediately to answer Sections II and III of the paper.

MAKE SURE TO WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ON THIS PAGE.

SECTION I – LISTENING COMPREHENSION
(140 marks)

Listen very carefully to the recording and to the instructions given on it.

A

You will hear **two extracts**. They are from a recording made by pupils living in German-speaking countries.

Andreas and Ingrid introduce themselves. Listen to them and fill in, **in English**, the details required below.

You will hear each extract **three times**. There will be a pause after each hearing.

Extract (1)

Extract (2)

NAME	Andreas	Ingrid
What age is he/she?		
Where does he/she live? Give two details.		
Where do the parents work?		
How does he/she help his/her parents? Give two details.		
What are his/her eating habits? Give details.		
How does he/she get to school?		
What sports or other activities does he/she take part in?		

B

You will hear **three** separate conversations. Listen carefully and answer the questions **in English**. You will hear each conversation **twice**. There will be a pause after each hearing.

1. (Getting directions)

- (i) Where does the tourist want to go?

- (ii) What directions are given?

2. (In the department store)

- (i) Why does Clemens want to go to Kaufhof department store? Give details.

- (ii) (a) To which department of the store does Clemens bring Maria?

- (b) Where is that department located?

- (iii) (a) Describe the item Clemens decides to buy. Give **three** details.

- (b) What does he ask the sales assistant to do?

3. (Passport lost!)

- (i) When is Liam due to travel home?

- (ii) When did he last have his passport? Give details.

- (iii) What does Frau Schuster suggest they do?

- (iv) What had Liam's class teacher advised him to do?

C

You will hear **three** separate items. Listen carefully and answer the questions **in English**. You will hear each item **twice**. There will be a pause after each hearing.

1. (In the doctor's surgery)

(i) What are Stefan's symptoms?

(ii) Why is Stefan so disappointed?

(iii) What does the doctor tell him to do? Give details.

2. (Advertisement)

(i) (a) When is the festival taking place?

(b) What is the title of the festival?

(ii) What activities will be on offer? Give **three** details.

(iii) Complete the web address given: **www.internationales-kinderfest.** ___/_____

3. (Recipe)

Anna wants to try out the new bread machine. Write down, **in English**, the ingredients needed.

Example:	10 g	yeast
	450 g	_____
	2 tbsp.	_____
	250 ml	_____
	100 g	_____
	Pinch	_____

D

You will hear each of two conversations **three times**, the second time with pauses. Listen carefully and answer the questions **in English**.

1. (Problems with a pet)

- (i) (a) Why is Frank's mother annoyed with him?

- (b) How has the problem in fact been caused?

- (ii) (a) What does Frank say he cannot find?

- (b) Where in the house did he look for it? Give details.

- (iii) (a) What else does Frank find, out in the kennel?

- (b) What decision does his mother make?

2. (Holiday plans)

- (i) (a) What are Lukas' plans for the summer holidays?

- (b) What is covered in the cost of one week?

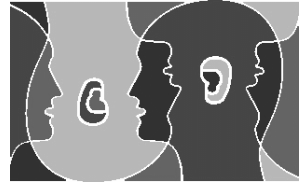
- (ii) What activities are mentioned?

- (iii) (a) When does Lukas plan to go there?

- (b) What must Sabine do next?

E

You will hear a conversation **three times**, the second time with pauses. Listen carefully and answer the questions **in English**.



(European Day of Languages)

1. (a) When does the European Day of Languages take place?

- (b) What theme has the school chosen for this year?

2. What two workshops do they plan to hold on the day? Give details.

Workshop 1: _____

Workshop 2: _____

3. (a) When and where will the concert take place?

When: _____

Where: _____

- (b) Who is invited to attend?

4. (a) When Jonas hears about the test, what shocks him at first?

- (b) Explain the idea behind the Vocabulary Olympics. Give details.

5. What will they do with the money they raise?

SECTION II – READING COMPREHENSION
(100 marks)

Read the information carefully and then answer as instructed in each case.

A

1. You want to buy a **one-way ticket** for a train journey. What would you ask for? **Rewrite** the chosen word.

EINBAHNSTRAÙE

EINZELFAHRKARTE

RÜCKFAHRKARTE

2. You are in a German department store and you want to buy some **swimming gear**. Which sign would you look for? **Rewrite** the chosen word.

BADEMODE

BADEZIMMER

SCHWIMMBAD

BADEZEITEN

3. You want to buy something to eat at a **snack-stall**. Which sign would you look for? **Rewrite** the chosen word.

SCHNELLZUG

SCHNELLIMBISS

SPEISEWAGEN

GASTSTÄTTE

OVER→

B

Write the **number** of the **ADVERTISEMENT** beside the item, message or service it is advertising.
Beware of extra items.

Number

	Christmas market
	Dance classes
	Flower shop
	All-in-one ticket
1	Vacuum cleaner
	Lighting
	Toy shop
	Concert
	Beach holiday
	Cycling tours

(1)  **Miele**
 IMMER BESSER
Endlich ein Staubsauger, der nicht viel Platz wegnimmt, sondern viel Staub.
 Der neue S4 von Miele.
Miele im Internet: www.miele.de • Kundentelefon: 0180/52 52 100 (0,12 € / Min.)


(2)  **MIV**
Das Vier-Gefühl.
 Ihr Münchner Verkehrs- und Tarifverbund
1 Ticket für alle 4:
S-Bahn | U-Bahn | Bus | Tram
 www.miv-muenchen.de

(3)  **Traditioneller Weihnachtsmarkt Praterinsel München**
 Gewinnspiele am Eröffnungstag
 2 Flüge ins sonnige Ägypten
 23. November bis 23. Dezember 2007
 KINDERPROGRAMM ERZÄHLABENDE BAYERISCHE MUSIK
 Glühwein Happy Hour Mo. - Fr. 15:00 - 17:00 Uhr
 www.weihnachtsmarkt-praterinsel.de

(4)  **Oder Tour Radreisen**
 • Individuelle und geführte Radtouren
 • Leihräder, Rad- und Gepäcktransp.
 • Tourenplanung inkl. Übernachtung
 • Touristinformation
Isabella Drewianka
 Bahnhofstr. 29 (Wasserturm) · 16269 Wriezen
 Tel. 03 34 56/7 12 49 · Fax 03 34 56/7 12 50
 www.odertour-radreisen.de

(5)  **Tanzschule für karibische Tänze**
Tag der offenen Tür
 ohne Partner
 ohne Anmeldung
 Gratis aber nicht umsonst
 13 Uhr: Sevillanas
 15 Uhr: Pachanga
 16 Uhr: ChaChaCha
 17 Uhr: Merengue
 18 Uhr: Salsa
 19 Uhr Open-Door-Party
Sonntag, 2. Dez. 2007
 www.salsa-tanzschule.de
 Club de los Salseros · Tal 44
 089 / 64 20 84 90 · info@salsa-con-chispa.de

(6)  **Festliches Adventskonzert zu Gunsten der „Europahilfe für Kinder“**
 Allerheiligenhofkirche in der Residenz, München
 am Samstag, 1.12.2007, 19.00 Uhr
 Mitwirkende Künstler:
 Ofelia Sala
 Nathalie Stutzmann
 Francisco Araiza
 Markus Eiche
 Orchester: Mozart Sinfonietta Salzburg
 Dirigent: Dr. Theo Herzog
 Frank Stadler Solovioline
 Durch den Abend führt Barbara Dickmann
 Änderungen vorbehalten · Dresscode Festlich-Elegant
 Kartenvorverkauf (Mo-Do 10⁰⁰-14⁰⁰): Europahilfe für Kinder e.V.
 Tel. 08123-92649-63 · Fax: -64 · haerting@europahilfefuerkinder.de

(7)  **Lampenfieber**
 Inh. Hartmut Ludat
 Husemannstr. 4 · 10435 Berlin
 Di.-Fr. 15 Uhr bis 19 Uhr
 Sa. 11 Uhr bis 16 Uhr
Tel.: 0 30/54 71 35 95
An- und Verkauf von schönen und alten Leuchten
Der Mensch als vorwiegend optisches Wesen wird durch keine Empfindung stärker beeinflusst als durch das Licht.
 GOETHE

C

Read through the information about the **Mortimer Club** and answer the questions which follow, **in English**.

Mortimer-English Club: Englisch für Kinder



Der Club ist eine tolle Möglichkeit, Englisch zu lernen. Diese Methode ist für Kinder im Alter von 4 bis 11 Jahren. Das Kind lernt durch Spielen, Singen, Sprechen, Malen und vor allem durch Spaß. Einmal in der Woche gibt es Unterricht in kleinen Gruppen von ca. 4-8 Schülern.

Die Themen im Unterricht sind auch für Kinder interessant: Familie, Schule, Spielzeug, Zählen (1- 100), Essen, Hobbys, Haustiere und vieles mehr.

Das Lernmaterial besteht aus Büchern, Audio-CDs und Spielen. Nach einem Jahr haben die Kinder einen aktiven Wortschatz von ca. 500 Vokabeln und können viele englische Lieder singen.

Nach zwei Jahren können die Kinder einfache Dialoge führen und Geschichten auf Englisch folgen. Der Mortimer Club ist die beste Methode für Englisch-Anfänger.

1. (a) For what age group is the Mortimer-English Club suitable?

- (b) What approaches are used to help the children learn?

2. (a) What themes are covered in the lessons? Mention any **four**.

- (b) What learning materials are used?

3. (a) What should a child have learned by the end of the first year in the club?

- (b) What **two** skills should a child have, after two years in the club?

D

In each of the following three questions, indicate your answer by **writing the appropriate sentence on the line provided.**

(i) You want your teacher to **explain something again**. What do you ask?

- (a) Können Sie das nochmal erklären, bitte?
- (b) Erklärt das nochmal, bitte!
- (c) Er hat alles erklärt.
- (d) Ich kann das erklären.

→ _____

(ii) The teacher wants you to **wipe the board** in the classroom. What does he/she say?

- (a) Auf der Tafel ist noch viel Platz.
- (b) Können Sie bitte die Tafel wischen?
- (c) Kannst du bitte die Tafel wischen?
- (d) Ich kann den Tisch abwischen.

→ _____

(iii) You ask your teacher to **spell something**. What do you say?

- (a) Wie viele Buchstaben hat das Wort, bitte?
- (b) Wie buchstabiere ich das, bitte?
- (c) Das Wort hat vier Buchstaben.
- (d) Ist dieses Buch das richtige?

→ _____

E

Read the following **advertisements** by people **looking for summer jobs**. Then fill in the information required, **in English**, in the spaces provided. The required information from box **(1)** has been filled in as an example.

(1) Suche Ferienjob

15-jähriger Schüler aus der 10. Klasse will im Juli arbeiten. Ich könnte mich um Ihre Haustiere kümmern, mit ihnen spielen, sie füttern oder zum Beispiel mit dem Hund spazieren gehen. Ich helfe auch gern im Garten oder im Haushalt. Bezahlung: mindestens 7 Euro die Stunde. Meine Handynummer ist 0152 3456384.

(2) Arbeit gesucht

Studentin aus Spanien würde gern Nachhilfe in Spanisch geben oder als Babysitterin in einer netten Familie arbeiten. Ich kann abends oder am Wochenende arbeiten. Hoffentlich kann ich meine Deutschkenntnisse verbessern. Bezahlung ist flexibel. Sie können sich per E-mail melden: carmen@gmx.com

(3) Ferienjob gesucht

18-jährige Schülerin sucht von Mitte Juni bis Anfang September einen Ferienjob. Ich arbeite gern in einer Eisdielen oder in einem Café, trage Zeitungen aus oder mache Einkäufe. Am liebsten zwischen 8 und 10 Euro pro Stunde. Rufen Sie mich unter 0761 4567498 an.

(4) Ferienjob

21-jähriger Musiker sucht ab nächste Woche einen Job als Lehrer. Braucht Ihr Sohn oder Ihre Tochter Klavier- oder Gitarrenunterricht? Ich gebe Privatstunden. Bezahlung: Gruppenunterricht 35 Euro pro Stunde, Einzelunterricht 60 Euro pro Stunde. Schicken Sie mir so schnell wie möglich eine SMS, an 0178 5436778.

Jobseeker	Type of work (two details)?	When available?	Pay?	How to contact?
(1) Schoolboy; 15 years old; in 10 th class	Look after pets – feed and play with them; walk dog. Help in garden/with housework.	In July	7 Euro an hour	Ring him on his mobile
(2)				
(3)				
(4)				

F

Read through this article and answer **in English** the questions which follow.

Die Jungen Dichter* und Denker

Deutschland ist das Land der Dichter* und Denker. Man denkt sofort an Goethe, Schiller und Co. Die Jungen Dichter und Denker (JDD) sind eine Gruppe von sechs Teenagern aus Hamburg. Sie heißen Nicola, Laura, Friederike, Konstantin, Tim und Philipp. Die JDD rappen Gedichte* der alten deutschen Dichter und helfen so deutschen Schülern, Gedichte zu lernen. Sie wollen Tradition und Modernes verbinden: „Sing’ und lerne mit - Kultur macht Spaß, egal wie alt du bist!“

Paragraph 1

Wie ist diese Idee entstanden?

An einem Sonntagmorgen sitzt die Familie Casper am Frühstückstisch. Die Tochter Nicola soll ein Gedicht für die Schule auswendig lernen. Sie hat keine Lust dazu. Plötzlich hat sie die Idee, den Text in einer Sprechform zu singen, das heißt zu rappen. Es macht so viel Spaß, das Gedicht zu rappen und sie findet es total lustig. Jetzt kann sie das Gedicht einfacher und schneller lernen. Sie diskutiert die Idee am nächsten Morgen mit ihren Freunden in der Schule. Sie finden die Idee auch toll und eine Gruppe wird geboren.

Paragraph 2

Wer hilft weiter?



Der Vater von Nicola ruft seinen Freund Thomas D (= Dürr) an. Der findet die Idee super und macht auch mit. Thomas D ist Mitglied der Musikgruppe „Die Fantastischen Vier“ und rappt auf Deutsch richtig klasse. Er unterstützt die Jungen Dichter und Denker, weil er findet, dass die Gedichte deutscher Dichter auch heute noch wichtig sind.

Paragraph 3

Rap-CD

Thomas D lädt die sechs Teenager in sein Studio ein und so entsteht die erste Rap-CD mit klassischen Gedichten. Diese CD erscheint am 16. November, ist in allen Musikläden zu kaufen und hilft den Kindern in Deutschland, ihre Deutsch-Hausaufgaben zu machen. JDD schickt auch einen Teil des Geldes an das Kinderhilfswerk „World Vision“ und gibt damit Jugendlichen in Dritte-Welt-Ländern wie Afrika und Indien eine Chance, ihr Leben zu verbessern.

Paragraph 4

Weitere Informationen

Wenn ihr noch mehr über die Jungen Dichter und Denker erfahren wollt, klickt einfach hier:
www.jdd-musik.de

Paragraph 5

* Dichter = *poet*

* Gedichte = *poems*

1. (a) Who are the “Young Poets and Thinkers” (JDD)? **(Paragraph 1)**

(b) What do the JDD do, exactly?

2. (a) How did Nicola get the original idea? **(Paragraph 2)**

(b) How did it help with her homework?

3. Who is Thomas D? Give details. **(Paragraph 3)**

4. (a) The JDD group has released its first CD. Give **three** details about it. **(Paragraph 4)**

(b) How does the sale of the CD bring benefits beyond Germany?

5. How can one get more information about the group? **(Paragraph 5)**

G

Answer **in English** the questions which follow the passage.

Der falsche Kalender

Julia sitzt am Fenster im Wohnzimmer und sieht hinaus. Draußen wird es dunkel und es schneit immer noch. Der Himmel ist dunkelgrau und die Häuser und Bäume sehen schwarz aus. Die Schneeflocken fallen leise vom Himmel und bedecken die schwarzen Dächer und die schwarzen Bäume, die graue Straße und die geparkten Autos. Nur die Fenster sind gelb vom Lampenlicht oder blau von irgendeinem Fernseher.

Mindestens eine Stunde sitzt Julia da, aber ihre Mutter kommt nicht. Sie wartet und wartet. Julia langweilt sich. Wenn die Mutter sagt, sie ist nur eine kurze Zeit beim Einkaufen, dann dauert es so lange, bis sie wieder da ist. Plötzlich geht die Wohnzimmertür auf und das Licht geht an. Julia sieht sich um. Ihr kleiner Bruder Olli kommt ins Zimmer. „Du wartest auf Mama“, sagt er. „Ja, sie hat versprochen, mir einen Adventskalender mitzubringen“, antwortet Julia. „Mir auch“, sagt er, „ich will einen mit Schokolade.“ „Ich natürlich auch“, erwidert Julia schnell.



Endlich kommt Mama. Sie steht verfroren und müde in der Tür mit vollgepackten Taschen und Tüten und hat schlechte Laune. „Hast du meinen Kalender?“ fragt Julia sofort. „Jetzt warte doch, Julia, ich mache mir jetzt erstmal einen Kaffee“, antwortet Mama. „Eigentlich sollt ihr eure Kalender erst morgen bekommen.“ „Aber Mama, bitte, bitte“, bettelt Olli. „Wir haben uns schon so darauf gefreut, wir wollen nicht mehr warten.“ Er macht große bittende Augen. Mama sieht Olli an und muss lachen.

Sie greift in die größte Tüte, zieht langsam zwei Kalender heraus und legt sie nebeneinander auf den Tisch. Ollis Kalender sieht fast genauso aus wie der, den Julia letztes Jahr bekommen hat. Mit einem dicken Nikolaus und kleinen Engeln und Tieren und Tannenbäumen und einem Schlitten voller Geschenke. Wunderschön. Ein dicker, herrlicher Schokoladenkalender. Julias Kalender dagegen sieht komisch aus. Es gibt nur ein großes Haus. Ein blödes dunkles Haus mit ein paar blöden Bäumen, Wolken und Sternen drum herum. Sonst nichts. Absolut nichts. Und schlimmer noch: der Kalender ist viel zu dünn! Keine Frage, da passt nicht mal das kleinste Stück Schokolade rein.

„Das ist ja überhaupt kein Schokoladenkalender“, sagt Julia, die Hände hinter dem Rücken. „Den will ich nicht!“ Und sie wirft den Kalender auf den Boden und rennt die Treppe hinauf in ihr Zimmer...

1. Describe what Julia can see from the living room window. Give **four** details. **(Paragraph 1)**

2. (a) How long has Julia been waiting for her mother?

(Paragraph 2)

(b) Where is Julia's mother?

3. (a) Describe the mother upon her return. Give details.

(Paragraph 3)

(b) Why does the mother decide after all to give the children their calendars immediately?

4. (a) Describe Olli's calendar.

(Paragraph 4)

(b) What is Julia's calendar like? Give details.

5. How does Julia react? Give details.

(Paragraph 5)

OVER→

SECTION III – WRITTEN EXPRESSION
(80 marks)

The **lined pages** which follow the questions are to be used for answering **(A) and (B)**.

A

LETTER:

You have recently received a letter from your German pen-friend. Write a letter in reply, answering all the questions (which have been numbered for you) in some detail.

(120 words minimum)

Mainz, den 28. April 2009

Liebe/r,

danke für das leckere Osterei. Schokolade schmeckt mir immer! Ostern ist ein so schönes Fest. Leider sind jetzt die Osterferien schon vorbei. **(1)** Wie lange habt ihr denn Osterferien in Irland? Was machst du normalerweise in dieser Zeit? Wie feiert man überhaupt Ostern in Irland?

Toll, dass du einen neuen Computer hast. **(2)** Wann hast du ihn bekommen? Wer hat ihn dir gekauft? Wie oft sitzt du an deinem PC und was machst du dann so? (Internet? Spiele? ...?)

Im Moment helfe ich viel zu Hause, um Geld zu verdienen. **(3)** Was machst du alles, um extra Taschengeld zu bekommen? Hilfst du auch zu Hause oder hast du einen Nebenjob? Wie viel Geld bekommst du pro Woche? Und was machst du mit dem Geld?

Vor Ostern hast du geschrieben, dass du solche Angst vor dem Deutschtest hattest. **(4)** Wie war denn der Test? Welche Note hast du bekommen? Was haben deine Eltern gesagt und gemacht?

Mein Bruder plant mit seiner Jugendgruppe, einen Urlaub in Irland zu machen. Die Gruppe will eine Woche in Dublin verbringen. Er braucht noch Informationen. **(5)** Kannst du ihm bei der Planung helfen? Wo soll die Gruppe (8 Jungen, 4 Mädchen) am besten übernachten? (Hotel? Jugendherberge? ...?) Was können sie in Dublin alles machen? Was für Kleidung sollen sie unbedingt mitbringen?

Ich muss jetzt Schluss machen. Schreib bald!

Dein/e

Simon / Simone

B

SHORT NOTE

You are staying with your pen-friend's family in Austria. You want to cook an Irish meal for the family. Leave a note in German for the family, saying:

- You have gone to the supermarket.
- You want to cook an Irish meal („Essen“) this evening.
- You will come back in the afternoon on the bus.
- The dinner will be ready at seven o'clock.

(Write approximately **25 – 30** words)

Blank Page

Blank Page